

(仮訳)

March 2016

To the Family of Nancy Reagan,

I am filled with profound sadness after having heard the news of the passing of Nancy Reagan, wife of former President Reagan.

Even today, the Japanese people clearly remember that Nancy made efforts together with President Reagan to develop a base for a robust Japan-U.S. relationship, including a visit to the Hinode Sanso Mountain Resort when she came to Japan with President Reagan in the “Ron-Yasu Era.”

Nancy devoted herself to support President Reagan who ended the Cold War and brought peace and prosperity to the world. After President Reagan passed away, she worked on activities with great passion to raise public awareness of Alzheimer’s disease. The people of the world will surely never forget her great accomplishment.

At this time of loss and sadness, my thoughts and prayers are with your family. I sincerely hope that she will rest in peace.

Sincerely,

Shinzo Abe
Prime Minister of Japan

The Family of Nancy Reagan
Wife of the Former President of the United States of America

ナンシー・レーガン大統領夫人が逝去されたとの報に接し、深い悲しみに包まれております。

「ロン・ヤス時代」にレーガン大統領と共に訪日されて、日の出山荘を訪問されたことをはじめ、ナンシー夫人がレーガン大統領と共に、盤石な日米同盟の礎を築くために尽力されたことは、我々日本人の心に今もなお深く刻み込まれています。

ナンシー夫人は、冷戦を終結させ、世界に平和と繁栄をもたらされたレーガン大統領を献身的に支えられ、レーガン大統領が逝去された後は、アルツハイマー病の啓発活動に熱心に取り組みられました。その偉大な功績を世界中の人は決して忘れることはないでしょう。

この大きな損失と悲しみの時に、私の思いと祈りは御家族と共にあります。ナンシー夫人の御冥福を心からお祈り申し上げます。

平成二十八年三月

日本国内閣総理大臣

安倍晋三

ナンシー・レーガン元大統領夫人のご家族の皆様